





ZALAEGRSZEG MEGYEI JOGÚ VÁROS POLGÁRMESTERÉTŐL

✉ 8901 Zalaegerszeg, Kossuth L.u.17-19. ☎ 92/502-106, fax: 92/311-474
mayor@zalaegerszeg.hu

..... napirendi pont anyaga

ELŐTERJESZTÉS

Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Közgyűlése
2014. december 18-i ülésére

- Tárgy:** Tájékoztató Zalaegerszeg Megyei Jogú Város nemzetközi kapcsolatait érintő 2014. évi eseményekről
- Előterjesztő:** Balaicz Zoltán polgármester
- Készítette:** Polgármesteri Iroda - Bogár Beáta nemzetközi és idegenforgalmi szakreferens 
- Tárgyalta:** Gazdasági Bizottság
Oktatási, Kulturális, Ifjúsági és Sport Bizottság
Ügyrendi, Jogi és Vagyonynyilatkozatot Ellenőrző Bizottság
- Tartalmi, formai szempontból ellenőrizte:** Önkormányzati Osztály 

Tisztelt Közgyűlés!

"Nem különböző tudományokon dolgoznak a nemzetek: egy az épület, melynek építésén mindannyian közreműködnek."

/Eötvös Loránd/

A városok számára napjainkban kiemelkedő fontosságú, hogy nemzetközi kapcsolatokat is kiépítsenek, és azokat folyamatosan fejlesszék, ápolják. A külkapcsolatok kiépítése, más önkormányzatok tevékenységének megismerésére, együttműködésre, információ és tapasztalatcserére ad lehetőséget, támogatja a városok és térségük turizmusát és kulturális életét. Gazdasági jelentőséggel is bír, hiszen a kulturális kapcsolatok erősítik a gazdasági és üzleti kötődéseket is. A más országbeli városokkal való együttműködés a kultúra az oktatás és a sport területén a gazdaságra is kedvező hatással lehet. A diplomáciai kapcsolatok megfelelő kialakítása fontos szerepet játszik a külgazdasági kapcsolatok erősítésében, és a befektetők, a külföldi tőke városba vonzásában, és lehetővé teszi az önkormányzatok számára, hogy a legkülönbözőbb közös projektekben és szakmai területeken együttműködhessenek egymással.

Az önkormányzatok nemzetközi tevékenysége két-illetve többoldalú kapcsolatok keretében valósul meg. A kétoldalú kapcsolat során az önkormányzat valamely külföldi település vezetőivel működik együtt, testvérvárosi, partnervárosi vagy valamilyen projektjellegű együttműködés formájában. Az összefogásra a hasonló helyzet, közös igények és feladatok mentén, a helyi igények figyelembevételével kerül sor, a folyamatos kapcsolattartást és egyeztetést hivatalos levélváltás és rendszeres találkozók szolgálják. Az együttműködés elsősorban kulturális, oktatási vagy sportjellegű, testvérintézményi kapcsolatok fenntartását, iskolák, kulturális, egészségügyi és sportintézmények, egyesületek közötti cserekapcsolatokat, közös programok, nemzetközi rendezvények, konferenciák és tanulmányutak megszervezését és lebonyolítását, kölcsönös előnyös gazdasági lehetőségek feltárását foglalja magában. A felek a tapasztalatok átadására, közös problémák felismerésére és közös megoldáskeresésre törekednek.

A települések közötti kapcsolatok lehetőséget nyújtanak, hogy az európai országok minél többet megismerhessenek egymásról, beszélhessenek egymással, tapasztalatokat kicserélhessék, és közös érdeklődéssel dolgozhassanak fel különböző témákat projekteken belül, mint pl. az európai integráció, környezetvédelem, gazdasági fejlődés és a kulturális sokszínűség.

A testvérvárosi kapcsolatokat a városlakók széles rétegei is szívesen fogadják és támogatják, így ez segítséget nyújthat az uniós polgárrá válás folyamatában. Az Európai Bizottság pénzeszközzel is támogatja a különböző rendezvényeket, amelyek aktuális európai témákat dolgoznak fel. A támogatás odaítélése során előnyt élveznek azok a testvérvárosi,- települési kapcsolatok, ahol az egyik fél a legutóbb csatlakozott országok közül való, hátrányos helyzetű, kistérségi települések projektjei, multilaterális rendezvények és projektek melyek hátrányos helyzetű fiatalokat és csoportokat ölelnek fel.

Önkormányzatunk nemzetközi együttműködésének legfontosabb területét és keretét évtizedek óta a testvérvárosi kapcsolatok jelentik. Testvérvárosi kapcsolataink létesítésének célja, hogy egy sokoldalú rendszer kiépítésével és ápolásával alkalmat teremtsünk a város és környéke értékeinek minél szélesebb körben való bemutatására, más országok, népek, közösségek tapasztalatainak gyakorlatának megismerésére. Nemzetközi kapcsolataink azon

alapelvűből származnak, hogy a városok polgárai egymást jobban megismerjék és ezen kapcsolatokból valamilyen módon profitáljanak.

Zalaegerszeg város jelenleg 14 külföldi várossal tart fenn testvérvárosi kapcsolatot, 13 ebből Európában, egy pedig Ázsiában található. Városunk nagy hangsúlyt fektet a nemzetközi együttműködésekre, azonban fontos szempont az is, hogy a kapcsolatok ne csak egyes vezetők látogatására korlátozódjanak, hanem intézmények, egyesületek, civil szervezetek mellett a városok polgárai, elsősorban fiataljai közt közvetlen kapcsolatokat szervezzünk. A kapcsolatok ápolásában nagyon sok köszönhető a városban működő baráti köröknek, intézményeknek és a civil szerveződéseknek is. Zalaegerszeg testvérvárosi kapcsolatainak áttekintését az 1. sz. melléklet tartalmazza.

A 2014-es év bővelkedett nemzetközi vonatkozású programokban, eseményekben, amelyeket az alábbiakban tematikusan tekintünk át.

ZALAEGRSZEGRE ÉRKEZETT DELEGÁCIÓK FOGADÁSA

- A Magyar Kereskedelmi és Iparkamara Szlovén tagozata meghívására városunkba látogatott **Ksenja Škrilec asszony, Szlovénia magyarországi nagykövete**. A nagykövetet fogadta Zalaegerszeg polgármestere is.
- **Március 4-én francia diákokat** fogadtunk a Városházán, akik több hónapon át a Mindszenty gimnáziumba járnak. A diákok Nancy városból érkeztek, a Mindszenty iskola testvérintézményéből, és a néhány hónap alatt megismerték a várost, a környezetét és a magyar fővárost. A fiatalok fogadó családoknál illetve kollégiumban laktak.
- **Április 7-én a polgármester** köszöntötte a **Zrínyi Gimnázium** nemzetközi Comenius projektjében résztvevő 5 országból érkezett diákvendégeit.
- **Május 21-én kuseli diákokat** köszöntött a polgármester a Városházán. A 32 diák a Kölcsey Gimnázium és a Páterdombi Szakképző Intézet meghívására diákcsereprogram keretében érkezett Zalaegerszegre. Ezt megelőzően magyar diákok jártak május elején Kuselben és vettek részt közös programokban német társaikkal.



- **Május 15-18.** közt fogadtuk testvérvárosaink küldöttségét az Egerszeg Fesztivál rendezvényein. Zalaegerszegre érkeztek: Klagenfurtból a kulturális ügyekért felelős Albert Gunzer alpolgármester egy 3 tagú delegáció élén, Krosnóból 4 tagú delegáció Pjotr Przytoczki polgármester vezetésével. A delegáció tagja volt Dorota Chodorowska asszony, a Krosnoi Főiskola munkatársa, aki a zalaegerszegi duális szakképzésről szeretett volna információkat, Dobricsból 2 fős delegáció Bozhanka Vutsova és

Galín Goszpodinov önkormányzati képviselők, Marosvásárhelyről a Polgármesteri Hivatal 2 munkatársa, Takács Auróra Szántó Elena jogi tanácsadók, valamint a Marosvásárhely-Zalaegerszeg Baráti Kör 4 fős küldöttsége Cseh Gábor elnök vezetésével, Barótról 7 fős delegáció Lázár Kiss Barna András polgármester vezetésével, Marlból a Marl-Zalaegerszeg Testvérvárosi Egyesület 4 tagja, Margret Ehrke ügyvezető asszony vezetésével, Szurgutból 9 fő Alekszander Pelevin alpolgármester vezetésével, valamint Goriziából a Goriziai Síklub 4 fős küldöttsége, akik a fesztivál idején egy goriziai standon olasz étel és italkülönlegességeket árultak.

Az Egerszeg Fesztivál programjain fellépett a Krosnóból érkezett **Bobrzanie** népi ének és táncgyűttes.



ZALAEGRSZEGRŐL KÜLFÖLDRE KIUTAZOTT KÜLDÖTTSÉGEK

- A város korábbi polgármestere, Gyutai Csaba és Zsupanek Péter osztályvezető 2014. **április 28-május 1.** között részt vett egy, a Svájci Nagykövetség és az Országos Rendőr-Főkapitányság által szervezett svájci tanulmányúton **St. Gallenben és Zürichben.** A Zalaegerszegi Rendőrkapitányság Szeged, Nyíregyháza és Miskolc mellett részt vesz egy projektben, melynek elsődleges célja, hogy a rendőri munkát új alapokra helyezze, ezáltal új lehetőségeket nyisson a közbiztonság javítására.
- Balaicz Zoltán volt alpolgármester, valamint Gecse Péter korábbi önkormányzati képviselő és Matics Attila gazdasági tanácsadó június 12-16. közt **Barótra** utaztak a Baróti Napok rendezvénysorozatra. Az eseménnyel egyidőben a zalaegerszegi Deák Ferenc és Széchenyi István Szakközépiskola diákjai testvériskolájukban, a Baróti Szabó Dávid Iskolaközpontban vettek részt szakmai tapasztalatcserén.
- Június 10-15. közt Horváth László képviselő és Velkey Péter osztályvezető Szurgutban vendégeskedtek **a Szurgut** város napjával kapcsolatos rendezvényeken. Tárgyaltak szurguti diákok nyári és őszi zalaegerszegi táborozásáról, valamint a két város gimnáziumai közti kapcsolatfelvételtől. Ennek eredményeként 3 turnusban diákok töltöttek egy-egy hetet városunkban, és a Zrínyi Gimnázium is felvette a közvetlen kapcsolatot egy szurguti intézménnyel.
- Augusztus 22-24 között Piotr Przytoczki, Krosno város polgármesterének meghívására Sümegi László képviselő és dr. Gyimesi Endre nyugalmazott polgármester **Krosnoba** látogatott a „Kárpátok Klíma” Határmenti Kultúrák Fesztiváljára. Ezzel párhuzamosan zajlott Krosnóban a „Fiatalokkal megmozgatni a világot” elnevezésű nemzetközi

ifjúsági találkozó, amelyen Zalaegerszeget 4 fiatal és egy kísérő tanár képviselte a Kölcsey Gimnáziumból.

- Augusztus 27-29. közt delegáció utazott **Marosvásárhelyre**, az idén 2. alkalommal megrendezésre kerülő Marosvásárhelyi Forgotag című rendezvényre Balaicz Zoltán volt alpolgármester vezetésével. A delegáció további tagjai voltak: Gecse Péter volt képviselő és Velkey Péter osztályvezető. A rendezvényen a Piccolo étterem jóvoltából zalai ételeket és italokat kóstolhattak az érdeklődők, valamint 2 zalaegerszegi zenekar fellépését is megtekinthették.
- Szeptember 26-28. közt a németországi **Kusel** járásban a 22. Európai Termelői Vásáron mutatkozott be városunk turisztikai, gasztronómiai és népzenei kínálatával.
- Szeptember 24-27. közt Dobricsba utazott Dékány Endre és Herkliné Ebedli Gyöngyi a város napi ünnepekre. Tárgyaltak egy dobricsi népzenei csoport 2015-ös Egerszeg fesztiválon történő fellépésének lehetőségéről.
- Szeptember 26-án Balaicz Zoltán korábbi alpolgármester, Gecse Péter volt képviselő és Horváth Gábor közművelődési szakreferens **Goriziába** utaztak. Idén Gorizia önkormányzata sikeresen pályázott az Európai Bizottsághoz az E-Twin elnevezésű, 4 város (Gorizia mellett Nova Gorizia, Klagenfurt és Zalaegerszeg) fiataljait összefogó programra. Zalaegerszegről az Ady iskola fiataljai vettek ebben részt. Mindannyiuk jelenlétében Gorizia és Zalaegerszeg polgármesterei aláírták a két város közti hivatalos testvérvárosi szerződét, így a 70-es évekre visszanyúló baráti kapcsolat immár hivatalos megerősítést is nyert.
- Október 2-4. közt **Marl** város meghívására kulturális küldöttség utazott német testvérvárosunkba a Német Egység Napjával kapcsolatos szabadtéri rendezvényekre Bogár Beáta nemzetközi szakreferens vezetésével. A delegáció tagja volt a Harangláb népzenei együttes, akik több helyszínen is műsorukkal színesítették az ünnepi programokat.



RÉSZVÉTEL KÜLFÖLDI VÁSÁROKON

- **Április 3-án** a Zalaegerszeg Turizmusáért Egyesület elnöksége részére **szakmai tapasztalatcserét szerveztünk Klagenfurtban**. A látogatás során találkoztunk Klagenfurt polgármesterével, turisztikai osztályvezetőjével, valamint az ottani turisztikai egyesület vezetőivel, és megtekintettük az éppen nyíló húsvéti vásárt.

- Szeptember 26-28. közt komplex turisztikai, folklór és gasztronómiai bemutatkozásra került sor Kusel járásban, melletti Herschweiler/Pettersheim faluban a 22. Európai Termelői Vásáron (kézművesek, népzeneészek, néptáncosok, Tourinform Iroda, vendéglátós)
- Szeptember 25-28. közt ismét megjelent városunk Goriziában, a „Határok Ízei” c. fesztiválon turisztikai, gasztronómiai és kézműves bemutatóval zalaegerszegi vendéglátós vállalkozók (Gyuri Csárda, Vándor Kürtös, Horváth Csaba fazekas) révén.
- Október 2-4-én Marlban, a Német Egység Napjával kapcsolatos rendezvényeken, a Volksparkfesten zalai étel és italkóstolóval, prospektusokkal és zalai népzenevel vártuk a Marl-Zalaegerszeg Testvérvárosi Egyesület sátrába látogató érdeklődőket.

RENDEZVÉNYEK, ESEMÉNYEK

- Augusztus 14-21. közt 4 zalaegerszegi diák és egy kísérő tanár (Kölcsey Gimnázium) vett részt **Nemzetközi Ifjúsági Találkozón Krosnoban**. A projekt az Európai Unió támogatásával valósult meg, a tavaly Marlban megrendezett hasonló ifjúsági találkozó folytatása volt. A következő évben Marl francia testvérvárosában, Creilben rendezik a találkozót, amelyre ismét várnak zalaegerszegi fiatalokat is.
- **25-25 szurguti diák** július és október folyamán 10-10 napot töltött Zalaegerszegen Szurgut város önkormányzata finanszírozásában. Programjukat – amelyben városnézés, kézművesfoglalkozások, fürdés, iskolai tapasztalatcsere, sport, bécsi városlátogatás szerepeltek - az Egerszegi Sport-és Turizmus Kft szervezte meg.
- Október 10-11-én a klagenfurti **Edelweiss néptáncgyűttes** lépett fel Zalaegerszegen az Oktoberfest rendezvényein.
- Az **Ost-West Contact** elnevezésű német gazdasági magazin magyarországi külökiadásában hirdettük Zalaegerszeget, mint kedvező befektetési helyszínt, kelet-nyugat közti összekötő kaput.

Az **Ügyrendi, Jogi és Vagyonyilatkozatot Ellenőrző Bizottság 194/2014. sz. határozatával** 9 igen szavazattal, 1 tartózkodással - jogi szempontból – tárgyalásra alkalmasnak tartja az előterjesztést.

Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Közgyűlése **Oktatási, Kulturális, Ifjúsági és Sport Bizottsága 29/2014. sz. határozatával** egyhangúlag – 12 igen szavazattal – a tájékoztatót tudomásul vette.

Zalaegerszeg Megyei Jogú Város Gazdasági **Bizottsága 199/2014. sz.** határozatával az előterjesztést 10 igen szavazattal – 2 tartózkodás mellett – közgyűlési tárgyalásra alkalmasnak tartja.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést a nemzetközi kapcsolatokról szóló tájékoztató elfogadására!

Zalaegerszeg, 2014. december 11.



Balaicz Zoltán
polgármester sk.

Település	Ország	Van-e hivatalos kapcsolat	A kapcsolat kezdete	A kapcsolat területei
Varkaus	Finnország	igen	1977	Oktatási, kulturális, ifjúsági
Varasd	Horvátország	igen	2006	Ifjúsági, turisztikai kulturális projektek
Lendva	Szlovénia	igen	2006	Kulturális és sport együttműködés
Gorizia	Olaszország	igen	2014	Oktatási, kulturális projektek, gasztronómiai bemutatkozás
Herszon	Ukrajna	igen	1970-es évek vége	Gazdasági kamarai együttműködés
Dobrics	Bulgária	igen	1990	Kulturális együttműködés, Eu-s projektekben részvétel
Klagenfurt	Ausztria	Igen	1989	Kulturális, önkormányzatok szakmai tapasztalatcseréje, közös EU-s pályázatok
Marosvásárhely	Románia	igen	1996	Civil szervezetek közti, kulturális, oktatási, sport, vásári részvétel
Kusel	Németország	igen	1997	Iskolák cserekapcsolata, vásári részvétel kulturális és gasztronómiai bemutatkozással, civil szervezetek cseréje

Szurgut	Oroszország	igen	1999	Diáktáboroztatás, diákcsere, gazdasági bemutatkozás, önkormányzatok tap. cseréje, kulturális
Zenica	Bosznia-Hercegovina	igen	1999	Támogatások, önkormányzati tapasztalatcsere
Krosno	Lengyelország	igen	2000	Kulturális, ifjúsági csere, önkormányzati tap csere, sport, közös EU-s pályázatok
Marl	Németország	igen	1999/2000	Diákcsere, ifjúsági projektek, zenei, kulturális együttműködés, közös EU-s pályázatok, civil szervezetek közti, óvodák közti
Beregszász	Ukrajna	igen	2006	Segélyek, támogatás, kulturális
Barót	Románia	nem	2008	Iskolák közti szakmai, ifjúsági, oktatási, kulturális, turizmus
Marcelháza	Szlovákia	nem	1970-es évek	Sport, kulturális
Nyárádszereda	Románia	nem	2000-es évek közepe	Sport, kulturális, ifjúsági